



Curso de Latim Básico

Apresentação

O curso de “Latim básico” oferece uma porta de entrada à língua latina e aos estudos clássicos. Nele, enquanto aprende latim, o estudante poderá ler e traduzir textos de diferentes gêneros e épocas. O material especialmente preparado para o curso inclui excertos das comédias Aululária, Béquides e Anfítrion, de Plauto, epigramas do poeta latino Marcial, trechos da Vulgata de São Jerônimo, poemas do renascentista Giovanni Cotta, lemas familiares medievais, um texto didático sobre corpo humano, do dinamarquês Ørberg, além de notícias atuais retiradas do jornal eletrônico “Ephemeris – Nuntii Latini Universi”. Essa seleção heterogênea foi feita com vistas a despertar o interesse de estudantes com diferentes perfis, e esperamos que ela agrade aos seus interesses.

Dados de identificação

Nome do curso: Latim básico extracurricular

Número de cadastro no Sigpex: 202122859

Carga horária: 60h

Modalidade: A distância

Horário: segundas-feiras às 18h30

Local: Presencial na Sala 309-B CCE e sala virtual via Moodle

Professor-coordenador: Luiz Henrique Queriquelli (luizqueriquelli@yahoo.com.br)

Estudante-ministrante: Vitória Porto (vih05porto@gmail.com)

Descrição

Justificativa

O curso e o programa onde ele se insere se justificam como uma alternativa de disseminação dos conhecimentos produzidos nas pesquisas do DLLV, consistindo ainda em um diálogo com a comunidade em termos de seus projetos de formação profissional e cultural e em uma potente experiência de formação e profissionalização para os estudantes ligados ao DLLV, na graduação e na pós-graduação.

Ementa

As funções sintáticas e os casos latinos. Sistema nominal (declinações). Sistema verbal (conjugações). Introdução às classes de palavras. Orações coordenadas. Tradução de textos latinos. Subsistência de traços latinos no português.

Objetivos

- Demonstrar o funcionamento do sistema linguístico nominal (declinações) e verbal (conjugações) da língua latina.
- Relacionar o sistema linguístico latino com o sistema linguístico do português.
- Introduzir as classes de palavras: adjetivo e preposição.

Conteúdo programático

Os tópicos de língua incluem: noções de análise morfossintática necessárias para compreender o latim; conhecimentos básicos para uso de um dicionário latino; noções de fonética e prosódia latina; verbo sum; presente do indicativo ativo (1a e 2a conjug.); terminologia e significado; os casos latinos; singular e plural; masc., fem. e neutro; substantivos da 1a e 2a declinações; substantivos da 3a declinação (consonantal e em -i); adjetivos da 1a e 2a declinações; substantivos neutros e irregulares da 2a declinação; vocativos; aposto; presente do imperativo ativo da 1a e 2a conjug.; presente do indicativo ativo (eo); 1a e 2a decl. de adjetivos; pronomes pessoais; preposições; presente do indicativo ativo (3a e 4a conjug.); substantivos de 3a declinação; adjetivos de 1a e 2a decl.; substantivos de 2a declinação; pronomes adjetivos interrogativos; como o latim se transformou nas línguas românicas; presente do indicativo ativo: 3a e 4a conjug.; uolo; fero; presente do imperativo ativo (todas as conjug.); imperativos irregulares; substantivos de 3a decl.; perguntas em -ne; infinitivo presente ativo: todas as conjug.; infinitivos irregulares: sum, eo, uolo, fero; pronomes pessoais: ego, nos; tu, uos; adjetivos da 3a decl.: omnis, e; ingens, ingentis; audax, audacis; diues, diuitis; dativo: uso e significado; ablativo de descrição; futuro do indicativo ativo futuro de sum, eo; possum, nolo, malo; presente e futuro do indicativo; noster, uester; adjetivos da 3a declinação: celer, ace; numerais cardinais (1-10, 100-1000); substantivos de 4a declinação: manus; domus; monossílabos de 3a declinação; depoentes: presente do indicativo, imperativo, infinitivo; noli + infinitivo; substantivos de 5a declinação: res; substantivo neutro da 3a declinação: caput; nullus, alter; hic; ille; perfeito do indicativo ativo; verbos irregulares; ablativos: expressões de tempo; depoentes: futuro do indicativo; genitivo de valor; acusativo de tempo; adjetivos comparativos: longior; adjetivos superlativos: longissimus; comparativos e superlativos irregulares; depoentes: perfeito do indicativo; semidepoentes: audeo, fio; depoentes: participios perfeitos; dica de tradução; advérbios regulares e irregulares; se, suus; participios futuros (ativos e depoentes); participio perfeito dos verbos ativos; tempos primitivos "imprevisíveis"; ablativo de instrumento ou meio; nonne?; idem e nemo; advérbios comparativos e superlativos; dativos.

Metodologia e distribuição da carga horária

A abordagem metodológica deste curso parte de uma perspectiva construtivista, de linha piagetiana, que pressupõe o aprendiz como participante ativo no processo de construção do conhecimento, tendo o professor como mediador desse processo (Piaget, 1977). Complementarmente, adotamos a metodologia de "aprendizagem por pares" (O'Donnell; King, 1999). Esta metodologia se reflete nas duas principais atividades de avaliação: as traduções em grupo dos textos selecionados para o curso¹. A tradução será feita inicialmente em pequenos grupos, como forma de incentivar que um estudante auxilie o outro no processo de tradução,

¹ Tais textos incluem trechos em prosa da Aululária de Plauto, epigramas de Marcial, trechos da Vulgata de São Jerônimo, além de um poema do renacentista Giovanni Cotta, lemas familiares medievais, um texto paradidático sobre o corpo humano, de Ørberg, e notícias escritas em latim sobre temas contemporâneos, retiradas do jornal Ephemera. Como texto teórico de suporte, o roteiro ainda traz "Como o latim se transformou nas línguas românicas", de Patrick Wyman.

compartilhando conhecimentos, e em um segundo momento a tradução proposta pelo grupo será apreciada diante de toda a turma pelo professor, a fim de identificar as virtudes do trabalho do grupo e as possibilidades de melhoria.

Os principais materiais didáticos de suporte são: o roteiro de estudos “*Latinitas Hodie*”, elaborado pelo docente desta disciplina, que traz, além de instruções didáticas, videoaulas e uma seleção de textos; e o método “Aprendendo Latim”, de Jones e Sidwell. As unidades deste método a serem usadas nesta disciplina serão disponibilizadas no Moodle, sempre respeitando os limites impostos pela lei de direitos autorais. As atividades seguirão dois momentos:

- momento assíncrono (leitura e exercícios): exercícios referentes a um tópico e seção do conteúdo programático, previamente anunciados e disponibilizados no Moodle;
- momento síncrono: videoconferência para resolução de dúvidas e para fazer a leitura e correção aberta dos textos da seção reservada para cada encontro.

O curso prevê 60 horas que serão distribuídas em 20 encontros síncronos de 3h cada, sempre às segundas-feiras às 18h30, por videoconferência.

Atenção: não será permitido gravar, fotografar ou copiar as aulas disponibilizadas no Moodle. O uso não autorizado de material original retirado das aulas constitui contrafação violação de direitos autorais conforme a Lei nº 9.610/98 –Lei de Direitos Autorais.

Cronograma

1ª semana: aula inaugural, com explicações e exercícios da Seção A do roteiro *Latinitas Hodie* (LH).

2ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção A do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção B do roteiro LH

3ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção B do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção C do roteiro LH

4ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção C do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção D do roteiro LH

5ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção D do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção E do roteiro LH

6ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção E do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção F do roteiro LH

7ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção F do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção G do roteiro LH

8ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção G do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção H do roteiro LH

9ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção H do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção I do roteiro LH

10ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção I do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção J do roteiro LH

11ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção J do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção K do roteiro LH

12ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção K do roteiro LH e correção das traduções; momento assíncrono: estudo dos pontos de língua e exercícios indicados na Seção L do roteiro LH

13ª semana: momento síncrono: leitura dos textos da Seção L do roteiro LH e correção das traduções; prazo de entrega da avaliação final.

14ª semana: aula de encerramento.

Avaliação

A disciplina prevê três atividades de avaliação, sendo as duas primeiras com peso 3 e a última com peso 4:

- Avaliação 1: Tradução (em grupo) de um texto da primeira metade do roteiro *Latinas Hodie* (Seção A a F)
- Avaliação 2: Tradução (em grupo) de um texto da segunda metade do roteiro *Latinas Hodie* (Seção G a Seção L)
- Avaliação 3: Duas questões dissertativas a serem entregues no fim da disciplina; obs. 1: a avaliação estará disponível duas semanas antes do prazo de entrega; obs. 2: a segunda questão será sobre o tema “Como o latim se transformou nas línguas românicas”.
- A frequência será aferida pelo cumprimento das três avaliações obrigatórias. Ou seja, caso o aluno cumpra as avaliações, terá frequência suficiente.

Bibliografia básica

FARIA, Ernesto. Dicionário escolar latino-português. 6. ed. Rio de Janeiro: FAE, 1994.
FURLAN, Mauri. *Legenda Roma*. Florianópolis: Edição do autor, 2009.
JONES, Peter V.; SIDWELL, Keith C. *Aprendendo latim: textos, gramática, vocabulário, exercícios*. Tradução de Isabella Tardin Cardoso e Paulo Sérgio de Vasconcellos. Revisão de Alessandro Rolim de Moura. São Paulo: Odysseus Editora, 2012.
QUERIQUELLI, L. *Latinas hodie: roteiro de estudos com videoaulas e seleta de textos para aprender latim hoje*. Florianópolis: UFSC/DLLV, 2021.
WYMAN, Patrick. *Como o latim se transformou nas línguas românicas*. Tradução de Luiz Henrique M. Queriquelli. Florianópolis: Edição do tradutor, 2019.

Bibliografia complementar

ILARI, Rodolfo. *Linguística românica*. 3. ed. São Paulo: Ática, 1999.
LAURENCE, Ray. *Guia do viajante pelo mundo antigo: Roma no ano 300 d.C.* Tradução de Silvio Antunha. São Paulo: Ciranda Cultural, 2008.
TEIXEIRA, Cláudia. *Estrutura, personagens e enganos: introdução à leitura de As Báquides de Plauto*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra; Annablume, 2016.